GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SPECULUM VAGINALE STERILE MONOUSO
STERILE VAGINAL SPECULUM FOR SINGLE USE
SPÉCULUM VAGINAL STÉRILE À USAGE UNIQUE
ESPÉCULO VAGINAL ESTÉRIL DE UN SOLO USO
ESPÉCULO VAGINAL ESTERILIZADO PARA UTILIZAÇÃO ÚNICA
VAGINALSPEKULUM ZUM EINMALIGEN GEBRAUCH
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟΥ ΚΟΛΠΟΔΙΑΣΤΟΛΕΑ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
STERYLNEGO WZIERNIKA DOPOCHWOWEGO
VAGINÁLNÍ SPEKULUM NA JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ
VAGINALSPEKULUM FÖR ENGÅNGSBRUK
STERIILIN KERTAKÄYTTÖISEN EMÄTTIMEN SPEKULAN
STERILNI VAGINALNI SPEKULUM ZA ENKRATNO UPORABO
STERILNÉHO JEDNORAZOVÉHO VAGINÁLNEHO ZRKADLA
SPECULUM VAGINAL STERIL DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
STERIEL VAGINAAL SPECULUM VOOR EENMALIG GEBRUIK
STERILINI JEDNOKRATNI VAGINALNI SPEKULUM
STERIL ELDOBHATÓ HÜVELYI TÜKÖR
STERILT VAGINALT SPEKULUM TIL ENGANGSBRUG
СТЕРИЛЕН ВАГИНАЛЕН СПЕКУЛУМ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА
VIENKARTINĖ STERILAUS MAKŠTIES SKĖTIKLIO
STERILU MAKSTS LĀPSTIŅU VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI
ÜHEKORDSE STERIILSE SPEEKULUMI
منظار المهبل المعقم القابل للتصرف

GIMA 29983 - 29984 - 29985 - 29986 - 29987 - 29991 - 29995

Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd.
No.18 Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002 Lianyungang,
Jiangsu province PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

REF **4102 20 - 4102 28 - 4102 33 - 4102 MIX - 4108 MIX - 4106 MIX - 4101 MIX**

EC REP **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Eiffestraße, 80, D-20537, Hamburg, Germany

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz - CHRN-AR-20002506

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CE 0123

STERILE EO MD

M29983-M-Rev.6-02.26

SLOVENŠČINA

Ime izdelka: Sterilni vaginalni spekulum za enkratno uporabo
Indikacije: Ta izdelek je primeren za obolenja, ki zahtevajo ginekološki pregled.
Namen uporabe: Izdelek se uporablja za ginekološke preglede in kirurške posege.
Kontraindikacije: Jih ni.
Pozor:
A. Pri uporabi izdelka mora strogo upoštevati zahteve specifikacij za aseptično delovanje in ustrezne predpise, uporabljajo pa ga lahko usposobljeni zdravniki in medicinsko osebje. Med uporabo je potrebno operaterja ali bolnika pravočasno tretirati v skladu z zdravstvenimi predpisi.
B. Če med uporabo podvomite o kakovosti, ga takoj prenehajte uporabljati in o tem takoj obvestite naše podjetje.
C. Sterilizirano z EO plinom. Izdelek je sterilen.
D. Za enkratno uporabo. Po uporabi zavrzite.
E. Pred uporabo preverite posamezno embalažo.
F. Izdelka ne uporabljajte, če je embalaža odprta ali poškodovana.
G. Sterilno in veljavno 5 let. Ne uporabljajte, če je potekel rok uporabe.
H. Po uporabi zavrzite. Po uporabi je treba izdelke zbirati, prevažati, skladiščiti in odstraniti, da se zagotovi njihova neškodljivost za zdravje ljudi in okolje. Lahko pa izdelek odstranite v skladu z lokalnimi zdravstvenimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Skupina pacientov: Primeren za osebe, ki potrebujejo ginekološki pregled in kirurški poseg.
Predvidene uporabe: Uporabljajo ga lahko usposobljeni zdravniki, negovalno osebje.
Klinične prednosti: Izdelek je pomožni instrument pri zdravljenju bolezni.
Kakršno koli preostalo tveganje in morebitni neželeni stranski učinki: jih ni
Informacije o namestitvi: jih ni
Značilnosti delovanja: Izdelek je na voljo v sterilnem stanju in steriliziran z etilen oksidom. Za enkratno uporabo
Fizične zmogljivosti:
a. Celotna površina plastičnega dela mora biti gladka in prozorna, notranja in zunanja stran zgornjega in spodnjega lista pa morata biti gladki brez vidnih robov.
b. Zgornji in spodnji del se morata dobro ujemati. Ko je ekspander v zaprtem stanju, se morata zgornji in spodnji del v osnovi ujemati, odstopanje zgornjega in spodnjega dela pa ne sme presegati 2 mm.
c. Ko je ekspander raztegnjen do največjega položaja, se na razdalji 20 mm od sprednjega konca zgornjega rezila uporabi statična obremenitev 30 N in po 1 minuti se nobena komponenta ne zlomi.
d. Ko je ekspander raztegnjen v največji položaj, se na razdalji 20 mm od sprednjega konca zgornjega rezila uporabi navpična, navzdol usmerjena obremenitev 20 N, dovoljena deformacija pa ni večja od 30 mm.
Strukturna sestava: Izdelek sestavljajo zgornji konec in spodnji konec itd.
Metoda:
Odprite primarni ovitek, zaprite zgornji konec in spodnji konec, vstavite v nožnico, pritisnite ročico, razširite vidno polje in zaskočite dilatator, nato pa opazujte stanje pacienta.
Shranjevanje: Izdelek je treba hraniti v dobro- prezračenem prostoru na sobni temperaturi.

GARANCIJISKI POGOJI GIMA
Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobaviti, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

زومرلا سرهف

	**IT -** Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Fabrikationsdato **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev **SA -** تاريخ التصنيع
	**IT -** Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Fabrikant **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **EE -** Tootja **SA -** الشركة المصنعة
	**IT -** Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **SE -** Skyddas från solljus **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa **SI -** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **BG -** Må ikke udsættes for sollys **LT -** Saugoti nuo saulės spindulių **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas **EE -** Hoida eemal päikesevalgusest **SA -** يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt



IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB** - Don't use if package is damaged **FR** - Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES** - No usar si el paquete está dañado **PT** - Não use se o pacote estiver danificado **DE** - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **GR** - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **PL** - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **CZ** - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **SE** - Använd inte en förpackning som är skadad **FI** - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **SI** - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SK** - Nepoužívajte, ak je obal poškodený **RO** - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **NL** - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **HR** - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU** - Ne használja, ha a csomagolás sérült **DK** - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **BG** - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **LT** - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV** - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **EE** - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud

SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة



IT - Importato da **GB** - Imported by **FR** - Importé par **ES** - Importado por **PT** - Importado por **DE** - Eingeführt von **GR** - Εισαγωγή από **PL** - Importowane przez **CZ** - Dovezeno uživatelem **SE** - Importerad av **FI** - Tuoja **SI** - Uvozil **SK** - Dovážal **RO** - Importat de **NL** - Geïmporteerd door **HR** - Uvezeno od strane **HU** - Importálta **DK** - Importeret af **BG** - Importeret af **LT** - Importavo **LV** - Importėja **EE** - Importija

SA - مستورد عن طريق



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL** - Przechowywać w suchym miejscu **CZ** - Skladujte na větraném a suchém místě **SE** - Förvara på svalt och torrt ställe **FI** - Säilytä kuivassa ja viileässä **SI** - Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO** - A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL** - Koel en droog opslaan **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU** - Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK** - Opbevares køligt og tørt **BG** - Opbevares køligt og tørt **LT** - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas

SA - يحفظ في مكان بارد وجاف

STERILE EO	**IT -** Sterilizzato con ossido di etilene **GB -** Sterilized using ethylene oxide **FR -** Stérilisé à l'oxyde d'éthylène **ES -** Esterilizado con óxido de etileno **PT -** Esterilizado com óxido de etileno **DE -** Sterilisiert mit Ethylenoxid **GR -** Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο **PL -** Sterylizowane tlenkiem etylenu **CZ -** Sterilizováno etylenoxidem **SE -** Steriliserad med etylenoxid **FI -** Steriloitu etyleenioksidilla **SI -** Sterilizirano z etilen oksidom **SK -** Sterilizované etylénoxidom **RO -** Sterilizat cu oxid de etilenă **NL -** Gesteriliseerd met ethyleenoxide **HR -** Sterilizirano etilen oksidom **HU -** Etilén-oxiddal sterilizálva **DK -** Steriliseret med ethylenoxid **BG -** Steriliseret med ethylenoxid **LT -** Sterilizuotas etileno oksidu **LV -** Sterilizēts ar etilēnoksīdu **EE -** Steriliseeritud etüleenoksiidiga **SA -** معقم بأكسيد الإيثيلين
EC REP	**IT -** Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB -** Authorized representative in the European community **FR -** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES -** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT -** Representante autorizado na União Europeia **DE -** Autorisierter Vertreter in der EG **GR -** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL -** Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ -** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE -** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI -** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI -** Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK -** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO -** Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL -** Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR -** Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU -** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT -** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE -** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **SA -** ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Leggere le istruzioni per l' uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Se brugsvejledningen **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit **SA -** اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo monouso, no reutilizable **PT -** Dispositivo descartável, não reutilizar **DE -** Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden **GR -** Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου **PL -** Jedno urządzenie, nie używaj ponownie **CZ -** Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně **SE -** Engångsanordning, får ej återanvändas **FI -** Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen **SI -** Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno **SK -** Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane **RO -** Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi **NL -** Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken **HR -** Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsenhed, må ikke genbruges **BG -** Engangsenhed, må ikke genbruges **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti **EE -** Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda **SA -** أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 **ES -** Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 **BG -** Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ЕС) 2017/745 **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745 **DA -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **FI -** Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkinnällinen laite **HR -** Medicinski uređaj usklađen s Uredbom (EU) 2017/745 **HU -** Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **NO -** Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **SL -** Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745 **SV -** Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745 **SA -** (يبورووألا داحتالا) قحئالل عم قفاوتم يبط زاهج 2017/745
	IT - Data di scadenza **GB -** Expiration date **FR -** Date d'échéance **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de validade **DE -** Ablaufdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data ważności **CZ -** Datum ukončení platnosti **SE -** Utgångsdatum **FI -** Viimeinen voimassaolopäivä **SI -** Rok uporabnosti **SK -** Dátum exspirácie **RO -** Valabil până la data de **NL -** Vervaldatum **HR -** Datum isteka **HU -** Lejárati dátum **DK -** Udløbsdato **BG -** Udløbsdato **LT -** Galiojimo laikas **LV -** Derīguma termiņš **EE -** Aegumiskuupäev **SA -** تاريخ انتهاء الصلاحية

REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **SA -** كود المنتج
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **SA -** رقم الدفعة
UDI	**IT** - Identificatore unico dispositivo **GB** - Unique device identifier **FR** - Identifiant unique de l'appareil **DE** - Eindeutige Gerätekennung **ES** - Identificador de dispositivo único **PT** - Identificador exclusivo do dispositivo **GR** - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **BG** - Уникален идентификатор на устройството **CZ** - Jedinečný identifikátor zařízení **DA** - Unik enhedsidentifikator **EE** - Seadme kordumatu identifikaator **FI** - Ainutlaatuinen laitetunniste **HR** - Jedinstveni identifikator uređaja **HU** - Egyedi eszközazonosító **LT** - Unikalus įrenginio identifikatorius **LV** - Unikāls ierīces identifikators **NO** - Unik enhetsidentifikator **NL** - Unieke apparaat-ID **PL** - Unikalny identyfikator urządzenia **RO** - Identificator unic de dispozitiv **SK** - Jedinečný identifikátor zariadenia **SL** - Enolični identifikator naprave **SV** - Unik enhetsidentifierare **SA** - معرف الجهاز الفريد
MD	**IT** - Dispositivo medico **GB** - Medical device **FR** - Dispositif médical **DE** - Medizinisches Gerät **ES** - Dispositivo medico **PT** - Dispositivo médico **GR** - Ιατρική συσκευή **BG** - Медицинско изделие **CZ** - Lékařské zařízení **DA** - Medicinsk udstyr **EE** - Meditsiiniseade **FI** - Lääketieteellinen laite **HR** - Medicinski uređaj **HU** - Orvosi eszköz **LT** - Medicinos prietaisas **LV** - Medicīnas ierīce **NO** - Medisinsk utstyr **NL** - Medisch apparaat **PL** - Urządzenie medyczne **RO** - Dispozitiv medical **SK** - Lekárska pomôcka **SL** - Medicinski pripomoček **SV** - Medicinsk apparat **SA** - جهاز طبي

	IT - Singolo sistema di barriera sterile **GB** - Single sterile barrier system **FR** - Système de barrière stérile unique **DE** - Einzelnes Sterilbarrieresystem **ES** - Sistema de barrera estéril única **PT** - Sistema de barreira estéril único **GR** - Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγμού **BG** - Единична стерилна бариерна система **CZ** - Jediný sterilní bariérový systém **DA** - Enkelt sterilt barrieresystem **EE** - Üks steriilne barjäärisüsteem **FI** - Yksi steriili estejärjestelmä **HR** - Jednostruki sustav sterilne barijere **HU** - Egyetlen steril gátrendszer **LT** - Viena sterili barjerų sistema **LV** - Viena sterila barjeru sistēma **NO** - Enkelt sterilt barrieresystem **NL** - Enkelvoudig steriel barrièresysteem **PL** - Pojedynczy system bariery sterylnej **RO** - Sistem de barieră sterilă unică **SK** - Jednoduchý sterilný bariérový systém **SL** - Enotni sterilni pregradni sistem **SA** - نظام حاجز معقم واحد
2 STERILIZE	**IT** - Non ri-sterilizzare **GB** - Do not re-sterilize **FR** - Ne pas re-stériliser **DE** - Nicht erneut sterilisieren **ES** - No reesterilizar **PT** - Não reesterilize **GR** - Μην αποστειρώνετε ξανά **BG** - Не стерилизирайте повторно **CZ** - Nesterilizujte znovu **DA** - Må ikke gensteriliseres **EE** - Ärge steriliseerige uuesti **FI** - Älä steriloi uudelleen **HR** - Nemojte ponovno sterilizirati **HU** - Ne sterilizálja újra **LT** - Nesterilizuoti pakartotinai **LV** - Nesterilizēt atkārtoti **NO** - Ikke re-steriliser **NL** - Niet opnieuw steriliseren **PL** - Nie sterylizować ponownie **RO** - Nu resterilizați **SK** - Nesterilizujte znova **SL** - Ne sterilizirajte ponovno **SV** - Sterilisera inte om **SA** - لا تقم بإعادة التعقيم
CH REP	**IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Switzerland **FR** - Représentant autorisé en Suisse **DE** - Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz **ES** - Representante autorizado en Suiza **PT** - Representante Autorizado na Suíça **GR** - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία **BG** - Упълномощен представител в Швейцария **CZ** - Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku **DA** - Autoriseret repræsentant i Schweiz **EE** - Volitatud esindaja Šveitsis **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsissä **HR** - Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU** - Hivatalos képviselő Svájcban **LT** - Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveicē **NO** - Autorisert representant i Sveits **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **SK** - Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku **SL** - Pooblaščeni zastopnik v Švici **SV** - Auktoriserad representant i Schweiz **SA** - الممثل المعتمد في سويسرا